



Centre Départemental du Tourisme de Seine-Maritime
6 rue Gamme - 8360 - 76450 BÉVERNE
TEL. 02 35 50 32 00 01 - 02 35 50 32 02
14 allée de la mer - 76450 BÉVERNE



Document réalisé avec le concours financier du Conseil Général



Guide du patrimoine et des loisirs

Heritage and leisure guide



édition 2000

Seine-Maritime



vos voisins normands vous accueillent

Seine-Maritime



A CONSULTER

Carte touristique E.C. 102-1
Carte IGN 1/50 000 "Bretagne de Normandie"
Carte Michelin 1:50 000 333 ou 332-33
Carte IGN world vector 1:500 000 ou 1:1 000 000
Guide bleu "Normandie"
Guide de Rouen E.C. 102-1
Guide "Seine-Maritime" E.C. 102-1
Guide vert "Normandie Vallée de Seine"
Le guide Pays-de-Caux E.C. 102-1
Le guide de Rouen E.C. 102-1

Guide du patrimoine et des loisirs Leisure and heritage guide

Le département de la Seine-Maritime est un département à l'histoire riche et à l'identité forte. Il est le berceau de nombreux personnages célèbres et a été le théâtre de nombreux événements historiques. Le département est également connu pour ses paysages variés, ses traditions locales et ses produits régionaux.

CÔTE D'ALBÂTRE PAYS DE CAUX

Lieux de visite p. 6
Loisirs - Dénivelé p. 22
Spécificités régionales p. 27
Pour en savoir plus p. 5

Côte d'Albâtre, Pays de Caux p. 3

La Côte d'Albâtre est une région de beauté exceptionnelle, de paysages et de monuments remarquables. Le Pays de Caux, avec ses villages pittoresques, ses églises et ses manoirs, offre un cadre idéal pour une escapade.

The coast is lined with high cliffs and small fishing villages. The Pays de Caux, with its picturesque villages and ancient manors, offers a perfect setting for a holiday.

ROUEN VALLÉE DE SEINE

Lieux de visite p. 32
Loisirs - Dénivelé p. 10
Spécificités régionales p. 53
Pour en savoir plus p. 21

Rouen, Vallée de Seine p. 12

De nombreuses abbayes jalonnent la vallée de la Seine, ses bords et ses îles. De nombreux lieux et des points de vue offrent une vue imprenable sur la ville et la vallée.

Many abbeys line the Seine Valley along its banks. From many points of view, the city and the valley can be seen in all its glory.

PAYS-DE-BRAY VALLÉE DE LA BRISLE

Lieux de visite p. 18
Loisirs - Dénivelé p. 10
Spécificités régionales p. 13
Pour en savoir plus p. 15

Pays de Bray, Vallée de la Brisle p. 35

Le Pays de Bray, géographiquement situé entre la "Normandie" et la "Picardie", est une région à l'identité forte, avec ses traditions, ses paysages et ses produits régionaux.

The Pays de Bray is located between the "Normandie" and the "Picardie", a region with a strong identity, its traditions, its landscapes and its regional products.

Événements 2000 p. 65, 66, 67

En ouverture le château de Miroisnil qui célèbrera le 5 août la 150^e anniversaire de la naissance de Guy de Maupassant.



LIEUX DE VISITE *Places to visit*

ABBAYES, CATHÉDRALES, COLLÉGIALES ABBEYS, CATHEDRALS, COLLEGIATE CHURCHES

HAUT-PIEN

Collégiale d'Auffay

Collégiale du XII^e et XVI^e siècles, l'abbaye d'Auffay est la plus belle église romane de l'ouest de la France. Elle est classée Monument Historique et Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

The collegiate church of Auffay was built in the 12th and 16th centuries. With 11th century chapels, it is the finest Romanesque church in the west of France. It is classified as a Monument Historique and a World Heritage Site.

EU

Collégiale Notre-Dame et Saint-Laurent

Une église du XII^e siècle, l'abbaye d'Auffay est la plus belle église romane de l'ouest de la France. Elle est classée Monument Historique et Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

The collegiate church of Auffay was built in the 12th century and the 16th century. It is the finest Romanesque church in the west of France. It is classified as a Monument Historique and a World Heritage Site.



Auffay, Collégiale d'Auffay

Une église du XII^e siècle, l'abbaye d'Auffay est la plus belle église romane de l'ouest de la France. Elle est classée Monument Historique et Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

The collegiate church of Auffay was built in the 12th and 16th centuries. With 11th century chapels, it is the finest Romanesque church in the west of France. It is classified as a Monument Historique and a World Heritage Site.

Informations : 02 31 22 22 22
Tél : 02 31 22 22 22

REIMS

Abbatiale de la Trinité

Une église du XII^e siècle, l'abbaye d'Auffay est la plus belle église romane de l'ouest de la France. Elle est classée Monument Historique et Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

The abbey church of the Trinity was built in the 12th century. It is the finest Romanesque church in the west of France. It is classified as a Monument Historique and a World Heritage Site.

The Abbey church of the Trinity was built in the 12th century. It is the finest Romanesque church in the west of France. It is classified as a Monument Historique and a World Heritage Site.

at the Abbey church, with its pilgrimage of the Holy Blood, which was famous throughout the Middle Ages.

The abbey church of the Trinity was built in the 12th and 13th centuries, as well as the 15th century. It is the finest Romanesque church in the west of France. It is classified as a Monument Historique and a World Heritage Site.

Informations : 02 31 22 22 22
Tél : 02 31 22 22 22

LE HAVRE

Prieuré de Graville

Église Saint-Martin, ancienne abbaye du XII^e et XVI^e siècles, l'abbaye d'Auffay est la plus belle église romane de l'ouest de la France. Elle est classée Monument Historique et Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

Church of Saint Martin, a former abbey church of the 12th and 16th centuries, it is the finest Romanesque church in the west of France. It is classified as a Monument Historique and a World Heritage Site.

Informations : 02 31 22 22 22
Tél : 02 31 22 22 22

MONTVILLE

Abbaye de Montville

L'abbaye de Montville, fondée au XII^e siècle, est la plus belle église romane de l'ouest de la France. Elle est classée Monument Historique et Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

The abbey church of Montville was founded in the 12th century. It is the finest Romanesque church in the west of France. It is classified as a Monument Historique and a World Heritage Site.

Informations : 02 31 22 22 22
Tél : 02 31 22 22 22

Informations : 02 31 22 22 22
Tél : 02 31 22 22 22

VALMONT

Abbaye Notre-Dame-du-Pré

L'abbaye de Montville, fondée au XII^e siècle, est la plus belle église romane de l'ouest de la France. Elle est classée Monument Historique et Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

The abbey church of Montville was founded in the 12th century. It is the finest Romanesque church in the west of France. It is classified as a Monument Historique and a World Heritage Site.

Informations : 02 31 22 22 22
Tél : 02 31 22 22 22

AUTRES ÉDIFICES RELIGIEUX, Other Religious Buildings

EGLISES Churches

- Certaines églises sont ouvertes toute l'année. Se renseigner localement.
- Voir aussi le programme de l'animation "Les églises de vos villages vous accueillent", page 55.
- Certaines églises sont ouvertes toute l'année. Se renseigner localement.
- Voir aussi le programme de l'animation "Les églises de vos villages vous accueillent", page 55.

EU

Chapelle de l'ancien collège des Jésuites

Édifiée entre 1604 et 1606, l'abbaye d'Auffay est la plus belle église romane de l'ouest de la France. Elle est classée Monument Historique et Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

Informations : 02 31 22 22 22
Tél : 02 31 22 22 22

The abbey church of Auffay was built in the 12th and 16th centuries. It is the finest Romanesque church in the west of France. It is classified as a Monument Historique and a World Heritage Site.

Informations : 02 31 22 22 22
Tél : 02 31 22 22 22

SAINT-VALÉRY-EN-CAX

Chloire des Pénitents

Une église du XII^e siècle, l'abbaye d'Auffay est la plus belle église romane de l'ouest de la France. Elle est classée Monument Historique et Patrimoine Mondial de l'UNESCO.

The cloister of the Penitents was built in the 12th century. It is the finest Romanesque church in the west of France. It is classified as a Monument Historique and a World Heritage Site.



St. Chapelle de l'ancien collège des Jésuites



Imagery: © M. M. M. M.

AUTRES CHÂTEAUX, MANOIRS non ouverts à la visite mais visibles de l'extérieur

Other castles and manors which are not open to the public but can be viewed from the outside

ENNEVILLE-BAILLEUL

Château de Bailleul

On voit d'un vaste parc, au sud-est, l'ancien fortification. Stands in the heart of a huge park. Remains of the castle.

AUBERVILLE-LA-MANUEL

Mansoir d'Auberville

Mansoir, avec un intérieur très intéressant. Mansoir, with an unusual but interesting interior.

CREVILLE-LA-ROUFFORT

Château de Creville

On voit plus particulièrement le petit château, construit au début du XVI^e siècle. One of the most interesting features of the Place de Caen, built in the early 16th century.

CHATELAIN

Mansoir de Brioncourt

Mansoir, avec un intérieur très intéressant. Mansoir, with an unusual but interesting interior.

CHATELAIN

Château de Chateleine

Château, du XVI^e siècle, visible de l'extérieur. Château, built in the 16th century.

IMBLEVILLE

Château d'Imbleville

Château, du XVI^e et XVII^e siècles, entouré de fossés. Château, built in the 16th and 17th centuries, surrounded by moats. It is known as the "Fort of the Island".

Château de Chateleine, visible de l'extérieur, visible de l'extérieur.

PAILLE

Château de Janville

Château, du XVI^e siècle, entouré de fossés. Château, built in the 16th century, surrounded by moats.

SAINT-MARTIN-QU'ÉC

Château du Bec

Château, du XVI^e et XVII^e siècles, entouré de fossés. Château, built between the 16th and 17th centuries, surrounded by moats.

SAINT-AGNESS

Mansoir de Vitruv

Mansoir, avec un intérieur très intéressant. Mansoir, with an unusual but interesting interior.

King Henry's Military Commission. Mansoir, avec un intérieur très intéressant. Mansoir, with an unusual but interesting interior.

TOURVILLE-LES-ÉPES

Château des Ifs

Château, du XVI^e siècle, entouré de fossés. Château, built in the 16th century, surrounded by moats.

VALMONT

Château féodal

Le château, du XVI^e siècle, entouré de fossés. The castle, built in the 16th century, surrounded by moats.

The castle, built in the 16th century, surrounded by moats.

YVETOT

Mansoir du Fay

Mansoir, avec un intérieur très intéressant. Mansoir, with an unusual but interesting interior.

Mansoir, avec un intérieur très intéressant. Mansoir, with an unusual but interesting interior.

YVETOT

Mansoir du Fay

Mansoir, avec un intérieur très intéressant. Mansoir, with an unusual but interesting interior.

MUSÉES

MUSEUMS

ALLOUVILLE-BELLES-ÉPES

Musée de la Nature

Musée, avec un intérieur très intéressant. Museum, with an unusual but interesting interior.

Musée, avec un intérieur très intéressant. Museum, with an unusual but interesting interior.

Musée, avec un intérieur très intéressant. Museum, with an unusual but interesting interior.

CANY-BARVILLE

Ecomusée Saint Martin

Ecomusée, avec un intérieur très intéressant. Ecomuseum, with an unusual but interesting interior.

Ecomusée, avec un intérieur très intéressant. Ecomuseum, with an unusual but interesting interior.

Ecomusée, avec un intérieur très intéressant. Ecomuseum, with an unusual but interesting interior.

MUSEUMS

MUSEUMS

MUSEUMS

MUSEUMS

Museum, avec un intérieur très intéressant. Museum, with an unusual but interesting interior.

CHATELAIN

Château-Musée

Château-Musée, avec un intérieur très intéressant. Château-Museum, with an unusual but interesting interior.

Château-Musée, avec un intérieur très intéressant. Château-Museum, with an unusual but interesting interior.

Château-Musée, avec un intérieur très intéressant. Château-Museum, with an unusual but interesting interior.

Château-Musée, avec un intérieur très intéressant. Château-Museum, with an unusual but interesting interior.



Great clock in period
Room in the gallery

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

SAINT-AMAND-DE-VALENTIGNEY

Musée de l'Horlogerie Alemennaise

Musée de l'Horlogerie Alemennaise
1000. Exposé de l'histoire de la
montre de la région.

History of the watchmaking and
1000. Exhibition of local horo-
logy during the year.

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

SAINT-VALENT-EN-CAUX

Maison-Musée Henri IV

Le château, à Saint-Valentin, de style
Renaissance, propose une expo-
sition permanente sur l'histoire locale
et les événements historiques de la
région.

The Renaissance period building
with its garden, offers a perma-
nent exhibition devoted to the local
history as well as temporary exhi-
bitions of art and general themes.

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

LE TRÉPORT

Musée du Vieux-Tréport

Le musée du Vieux-Tréport, le
musée de la région, propose une
exposition permanente sur l'histoire
de la région. Les visiteurs peuvent
découvrir les événements historiques
de la région, ainsi que les événements
de la région.

The museum is housed in what was
once a private house and houses an
excellent collection of the local history.
Visitors can discover the events
of the region, as well as the events
of the region.



Great clock in period
Room in the gallery

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

YVETOT

Musée du Pays de Caux

Reconstitution de l'habitat rural
typique de la région, avec des
maisons, des étables et des
bâiments. Les visiteurs peuvent
découvrir les événements historiques
de la région, ainsi que les événements
de la région.

Reconstitution of the interior of
typical houses of the region, with
an exhibit of over 20,000 objects
and objects from the region.
Visitors can discover the events
of the region, as well as the events
of the region.

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

Musée Municipal des Trinités

Le musée municipal des Trinités
propose une exposition permanente
sur l'histoire de la région. Les
visiteurs peuvent découvrir les
événements historiques de la région,
ainsi que les événements de la région.

The municipal museum of the Trinités
offers a permanent exhibition on the
history of the region. Visitors can
discover the events of the region,
as well as the events of the region.

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35



Great clock in period
Room in the gallery

PARCS ET JARDINS PARKS AND GARDENS

ANGERVILLE- BAULLEUL

Parc du Château de Bailleul

Le parc du château de Bailleul
propose une exposition permanente
sur l'histoire de la région. Les
visiteurs peuvent découvrir les
événements historiques de la région,
ainsi que les événements de la région.

The park of the castle of Bailleul
offers a permanent exhibition on the
history of the region. Visitors can
discover the events of the region,
as well as the events of the region.

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

AUFFAY

Potager Arc-en-ciel du Château de Bailleul

Le potager Arc-en-ciel du château
de Bailleul propose une exposition
permanente sur l'histoire de la
région. Les visiteurs peuvent
découvrir les événements historiques
de la région, ainsi que les événements
de la région.

The rainbow vegetable garden of the
castle of Bailleul offers a permanent
exhibition on the history of the region.
Visitors can discover the events of
the region, as well as the events of
the region.

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

BEAUVALL-EN-CAUX

Le jardin d'Annabelle

Le jardin d'Annabelle propose une
exposition permanente sur l'histoire
de la région. Les visiteurs peuvent
découvrir les événements historiques
de la région, ainsi que les événements
de la région.

The garden of Annabelle offers a
permanent exhibition on the history
of the region. Visitors can discover
the events of the region, as well as
the events of the region.

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

DERCHIGNY- GRAINCOURT

Les jardins de Cotelette

Les jardins de Cotelette proposent
une exposition permanente sur
l'histoire de la région. Les visiteurs
peuvent découvrir les événements
historiques de la région, ainsi que
les événements de la région.

The charming English-style garden
of Cotelette offers a permanent
exhibition on the history of the region.
Visitors can discover the events of
the region, as well as the events of
the region.

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

Hours: 10.30-12.30 and 1.30-3.30
Entry: 10.00-12.00
Admission: 10.00-12.00
Open: 10.00-12.00
Tel: 02 35 35 35 35

RUFFET

Château de Ruffet, 68100 Ruffet
Tél. 03 83 54 46 46

RENNETOT

Produits locaux, 68100 Rennetot
Tél. 03 83 54 46 46

RENNETOT

Château de Ruffet, 68100 Rennetot
Tél. 03 83 54 46 46

ROSEVILLE

Château de Ruffet, 68100 Roseville
Tél. 03 83 54 46 46

LE CAULIN

Château de Ruffet, 68100 Le Caulin
Tél. 03 83 54 46 46

ROSEVILLE

Château de Ruffet, 68100 Roseville
Tél. 03 83 54 46 46

LEIMSVILLE

Château de Ruffet, 68100 Leimsville
Tél. 03 83 54 46 46

BAHENDOUVILLE

Château de Ruffet, 68100 Bahendouville
Tél. 03 83 54 46 46

ROSEVILLE

Château de Ruffet, 68100 Roseville
Tél. 03 83 54 46 46

**SAINT-MACLOU-DE-POLLEVILLE**

Château de Ruffet, 68100 Saint-Macloou-de-Polleville
Tél. 03 83 54 46 46

SAINT-MARTIN-LE-GAILLARD

Château de Ruffet, 68100 Saint-Martin-le-Gaillard
Tél. 03 83 54 46 46

SAINTE-HELENE-BONNEVILLE

Château de Ruffet, 68100 Sainte-Hélène-Bonneville
Tél. 03 83 54 46 46

VISITES D'EXPLOITATION

Visits to farms, *Reformers*

DELMEUIL

Château de Ruffet, 68100 Delmeuil
Tél. 03 83 54 46 46

ROSEVILLE

Château de Ruffet, 68100 Roseville
Tél. 03 83 54 46 46

CANT-BARVILLE

Château de Ruffet, 68100 Cant-Barville
Tél. 03 83 54 46 46

GRASVILLE-LE-ROSEFORT

Château de Ruffet, 68100 Grasville-le-Rosefort
Tél. 03 83 54 46 46

CHIEL-SUR-MER

Château de Ruffet, 68100 Chiel-sur-Mer
Tél. 03 83 54 46 46

ETREYAT

Château de Ruffet, 68100 Etreyat
Tél. 03 83 54 46 46

HERICOURT-EN-CAUX

Château de Ruffet, 68100 Hericourt-en-Caux
Tél. 03 83 54 46 46

INGOUVILLE

Château de Ruffet, 68100 Ingouville
Tél. 03 83 54 46 46

SAINT-NICOLAS-D'ALIERMONT

Château de Ruffet, 68100 Saint-Nicolas-d'Aliermont
Tél. 03 83 54 46 46

MAHESMONT

Château de Ruffet, 68100 Mahesmont
Tél. 03 83 54 46 46

OCTEVILLE-SUR-MER

Château de Ruffet, 68100 Octeville-sur-Mer
Tél. 03 83 54 46 46

SAINT-CRESPIN

Château de Ruffet, 68100 Saint-Crespin
Tél. 03 83 54 46 46

VENTES DE PRODUITS

Local food products for sale

Château de Ruffet, 68100 Ventes de produits
Tél. 03 83 54 46 46

Château de Ruffet, 68100 Ventes de produits
Tél. 03 83 54 46 46

Château de Ruffet, 68100 Ventes de produits
Tél. 03 83 54 46 46

Château de Ruffet, 68100 Ventes de produits
Tél. 03 83 54 46 46

Château de Ruffet, 68100 Ventes de produits
Tél. 03 83 54 46 46

Château de Ruffet, 68100 Ventes de produits
Tél. 03 83 54 46 46

CONFRÉRIES

Brotherhoods

Château de Ruffet, 68100 Confréries
Tél. 03 83 54 46 46

MARCHÉS RURAUX

Country markets

Château de Ruffet, 68100 Marchés ruraux
Tél. 03 83 54 46 46

Château de Ruffet, 68100 Marchés ruraux
Tél. 03 83 54 46 46

Château de Ruffet, 68100 Marchés ruraux
Tél. 03 83 54 46 46

Château de Ruffet, 68100 Marchés ruraux
Tél. 03 83 54 46 46

Château de Ruffet, 68100 Marchés ruraux
Tél. 03 83 54 46 46

Château de Ruffet, 68100 Marchés ruraux
Tél. 03 83 54 46 46

Château de Ruffet, 68100 Marchés ruraux
Tél. 03 83 54 46 46



ART ET ARTISANAT *Art and craft*

CAUVILLE-LES-HEUX-ESLDES

Atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51
L'atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51

CHIFFRE

Atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51
L'atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51

HAUTEVILLE

Atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51
L'atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51

LA TRÉPORT

Atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51
L'atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51



Photo: G. B. B.

ANTIQUITES, BROCANTES

Antiques, flea markets

Atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51
L'atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51

VERMORELLE-BOURNE

Atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51
L'atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51

VERMORELLE-BOURNE

Atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51
L'atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51

VIVOT

Atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51
L'atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51

Atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51
L'atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51

Atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51
L'atelier de laiton, orfèvrerie, bijoux en argent et en or, bijoux en argent et en or.
Tél. 02 35 41 12 51



Rouen - Vallée de Seine

LIENS DE VISITE - P. 32 *Places to visit*

LOISIRS ET DÉTENTE - P. 30 *Recreation leisure*

SPÉCIFICITÉS RÉGIONALES - P. 33 *Regional specialities*

POUR EN SAVOIR PLUS *For further information*

OFFICES DE TOURISME - Tourist Office

ROUEN	10000 Rouen - B.P. 1000 20, place de la Cathédrale Tél. 02 35 41 12 51
CAUDEBERGUE	10000 Caudebec - 10000 Caudebec Tél. 02 35 41 12 51
ELBEUF	10000 Elbeuf - 10000 Elbeuf Tél. 02 35 41 12 51
BOULOGNE	10000 Boulogne - 10000 Boulogne Tél. 02 35 41 12 51
CLÉRY	10000 Cléry - 10000 Cléry Tél. 02 35 41 12 51
VERMORELLE	10000 Vermorelle - 10000 Vermorelle Tél. 02 35 41 12 51

LA RÉGION - The Region

SYNDICAT D'INITIATIVE - Tourist Office

JOUREL	10000 Jourel - 10000 Jourel Tél. 02 35 41 12 51
VERMORELLE	10000 Vermorelle - 10000 Vermorelle Tél. 02 35 41 12 51

PAGE RÉGIONALE - Regional Page

PAGE RÉGIONALE	10000 Page Régionale - 10000 Page Régionale Tél. 02 35 41 12 51
----------------	--

Rouen - Vallée de Seine

